



NSAI
Standards

Irish Standard
I.S. EN 61029-2-9:2012

Safety of transportable motor-operated electric tools -- Part 2-9: Particular requirements for mitre saws (IEC 61029-2-9:1995 (MOD))

I.S. EN 61029-2-9:2012

Incorporating amendments/corrigenda issued since publication:
 EN 61029-2-9:2012/A11:2013

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard – national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation - recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWiFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

<i>This document replaces:</i> EN 61029-2-9:2009	<i>This document is based on:</i> EN 61029-2-9:2012 EN 61029-2-9:2009	<i>Published:</i> 12 October, 2012 21 October, 2009
---	---	---

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on: 15 October, 2012	ICS number: 25.080.60 25.140.20
---	---------------------------------------

NSAI 1 Swift Square, Northwood, Santry Dublin 9	T +353 1 807 3800 F +353 1 807 3838 E standards@nsai.ie W NSAI.ie	Sales: T +353 1 857 6730 F +353 1 857 6729 W standards.ie
---	--	---

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

EUROPEAN STANDARD

EN 61029-2-9 A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2013

ICS 25.080.60; 25.140.20

English version

Safety of transportable motor-operated electric tools - Part 2-9: Particular requirements for mitre saws

Sécurité des machines-outils électriques
semi-fixes -
Partie 2-9: Règles particulières pour les
scies à onglet

Sicherheit transportabler motorbetriebener
Elektrowerkzeuge -
Teil 2-9: Besondere Anforderungen für
Gehrungskappsagen

This amendment A11 modifies the European Standard EN 61029-2-9:2012; it was approved by CENELEC on 2013-08-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
Modification to 18.Z105 "Return device of the saw unit"	4

Foreword

This document (EN 61029-2-9:2012/A11:2013) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2014-08-12
at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with (dow) 2016-08-12
this document have to be withdrawn

This amendment was developed to include a requirement about the operative condition of the saw unit after completing the test according to 18.Z105.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Modification to 18.Z105 "Return device of the saw unit"

Replace the 5th paragraph by the following:

After completing the test above, the time needed for the back stroke from the lowest position of the saw unit to its upper position shall not exceed 2 s and the whole mechanical system shall show no damage and work correctly.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61029-2-9

October 2012

ICS 25.080.60; 25.140.20

Supersedes EN 61029-2-9:2009

English version

**Safety of transportable motor-operated electric tools -
Part 2-9: Particular requirements for mitre saws
(IEC 61029-2-9:1995, modified)**

Sécurité des machines-outils électriques
semi-fixes -
Partie 2-9: Règles particulières pour les
scies à onglet
(CEI 61029-2-9:1995, modifiée)

Sicherheit transportabler motorbetriebener
Elektrowerkzeuge -
Teil 2-9: Besondere Anforderungen für
Gehrungskappsägen
(IEC 61029-2-9:1995, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-09-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Contents

Foreword	4
1 Scope	6
2 Definitions	6
3 General requirements	6
4 General notes on tests	7
5 Rating	7
6 Classification	7
7 Marking and information for use	7
8 Protection against electric shock	8
9 Starting	8
10 Input and current	8
11 Heating	8
12 Leakage current	9
13 Environmental requirements	9
14 Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance	9
15 Insulation resistance and electric strength	9
16 Endurance	10
17 Abnormal operation	10
18 Stability and mechanical hazards	10
19 Mechanical strength	14
20 Construction	14
21 Internal wiring	15
22 Components	15
23 Supply connection and external flexible cables and cords	15
24 Terminals for external conductors	15
25 Provision for earthing	15
26 Screws and connections	15
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation	16
28 Resistance to heat, fire and tracking	16
29 Resistance to rusting	16
30 Radiation	16
Annex A (normative) Normative references	24
Annex ZD (informative) Dust measurement	25
Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	27

Figures

Figure Z101 – Saw blade areas	17
Figure Z102 – Mitre saw provided with U-shaped guard	18
Figure Z103 – Mitre saw provided with open guard construction.....	18
Figure Z104 – Open guard construction	19
Figure Z105 – Dimensions of test probe	19
Figure Z106 – Dimension of the slot in the table	20
Figure Z107 – Flange characteristics	20
Figure Z108 – Position of saw blade relative to saw table	21
Figure Z109 – Distance between fence and saw blade.....	22
Figure Z110 – Mitre saw with workpiece support.....	23
Figure ZD.101 – Orientation of tool and operator	26

Tables

Table Z101 – Test conditions for mitre saws.....	9
Table ZD.101 – Conditions for dust measurements.....	25

Foreword

This document (EN 61029-2-9:2012) consists of the text of IEC 61029-2-9:1995 prepared by IEC/SC 61F (transformed into IEC TC 116 "Safety of hand-held motor-operated electric tools"), together with the common modifications prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level (dop) 2013-09-03
by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-09-03

This document supersedes EN 61029-2-9:2009.

EN 61029-2-9:2012 includes the following significant technical changes with respect to EN 61029-2-9:2009:

- rewording of some clauses and
- improvement and clarification of Clause 18.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into two parts:

Part 1 General requirements, which are common to most transportable motor, operated tools (for the purpose of this European Standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this European Standard.

Part 2 Requirements for particular types of tool which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

Compliance with the relevant clauses of Part 1 together with this Part 2 provides one means of conforming to the specified essential health and safety requirements of the Directive.

This European Standard follows the overall requirements of EN ISO 12100.

For noise and vibration, this European Standard covers the requirements for their measurement, the provisions of information arising from these measurements and the provision of information about the personal protective equipment required. Specific requirements for the reduction of the risk arising from noise and vibration through the design of the tool are not given as this reflects the current state of the art.

Warning: Other requirements arising from other EU Directives can be applicable to the products falling within the scope of this European Standard.

CEN have prepared standards for wood working machines, which may include transportable machines. Although CEN and CENELEC have, where appropriate, used common solutions to provide uniform levels of protection, persons using this European Standard should check the scope of both this and CEN standards to ensure that a correct standard is used. Where necessary, normative reference is made to these standards in this Part 2.

This Part 2-9 is to be used in conjunction with EN 61029-1:2009. This Part 2-9 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 61029-1, so as to convert it into the European Standard: "Safety requirements for transportable mitre saws".

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-9, that subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-9 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 61029-2-9 are prefixed "Z".

NOTE In this European Standard, the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For the relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61029-2-9:1995 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
Articles	
1 Domaine d'application	6
2 Définitions	6
3 Prescription générale	6
4 Généralités sur les essais	6
5 Caractéristiques nominales	8
6 Classification	8
7 Marques et indications	8
8 Protection contre les chocs électriques	10
9 Démarrage	10
10 Puissance et courant	10
11 Echauffements	10
12 Courant de fuite	10
13 Réduction des perturbations de radiodiffusion et de télévision	10
14 Protection contre l'introduction de corps étrangers et résistance à l'humidité	10
15 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique	10
16 Endurance	10
17 Fonctionnement anormal	10
18 Stabilité et dangers mécaniques	12
19 Résistance mécanique	14
20 Construction	14
21 Conducteurs internes	16
22 Eléments constitutants	16
23 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	16
24 Bornes pour conducteurs externes	16
25 Dispositions en vue de la mise à la terre	16
26 Vis et connexions	16
27 Lignes de fuite, distances dans l'air et distances à travers l'isolation	16
28 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement	16
29 Protection contre la rouille	16
30 Rayonnements	16
Figures	18
Annexes	20

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	7
2 Definitions	7
3 General requirement	7
4 General notes on tests	7
5 Rating	9
6 Classification	9
7 Marking	9
8 Protection against electric shock	11
9 Starting	11
10 Input and current	11
11 Heating	11
12 Leakage current	11
13 Radio and television interference suppression	11
14 Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance	11
15 Insulation resistance and electric strength	11
16 Endurance	11
17 Abnormal operation	11
18 Stability and mechanical hazards	13
19 Mechanical strength	15
20 Construction	15
21 Internal wiring	17
22 Components	17
23 Supply connection and external flexible cables and cords	17
24 Terminals for external conductors	17
25 Provision for earthing	17
26 Screws and connections	17
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation	17
28 Resistance to heat, fire and tracking	17
29 Resistance to rusting	17
30 Radiation	17
Figures	18
Annexes	21

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SÉCURITÉ DES MACHINES-OUTILS ÉLECTRIQUES SEMI-FIXES

Partie 2: Règles particulières pour les scies à onglet

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La présente partie de la Norme internationale CEI 1029 a été établie par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cette partie est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
61F(BC)104	61F/98/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie.

La présente partie 2 doit être utilisée conjointement avec la première édition de la CEI 1029-1.

La présente partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de la CEI 1029-1 de façon à la transformer en norme CEI: Règles de sécurité pour les scies à onglet semi-fixes.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la première partie n'est pas mentionné dans cette partie 2, ce paragraphe s'applique pour autant qu'il est raisonnable. Lorsque la présente norme spécifie «addition», «modification» ou «remplacement», le texte correspondant de la première partie doit être adapté en conséquence.

NOTES

1 Les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- prescriptions: caractères romains;
- modalités d'essai: caractères italiques;
- notes: petits caractères romains;

Les termes définis à l'article 2 figurent en caractères gras.

2 Les paragraphes, notes et les figures complémentaires à ceux de la première partie, sont numérotés à partir de 101.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF TRANSPORTABLE MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS

Part 2: Particular requirements for mitre saws

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

This part of International Standard IEC 1029 has been prepared by sub-committee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this part is based on the following documents:

DIS	Report on voting
61F(CO)104	61F/98/RVD

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 2 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 1029-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 1029-1, so as to convert it into the IEC Standard: Safety requirements for transportable mitre saws.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in part 1 is to be adapted accordingly.

NOTES

1 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type

The terms defined in clause 2 are printed in **bold typeface**.

2 Subclauses, notes and figures which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

SÉCURITÉ DES MACHINES-OUTILS ÉLECTRIQUES SEMI-FIXES

Partie 2: Règles particulières pour les scies à onglet

1 Domaine d'application

L'article de la première partie est applicable avec l'exception suivante:

1.1 *Modification:*

Remplacer le premier alinéa par:

La présente Norme internationale s'applique aux scies à onglet semi-fixes, destinées à couper des métaux non ferreux tels que l'aluminium, le bois et des matériaux analogues, et ayant un diamètre de lame maximal de 400 mm, comme cela est spécifié en 2.101.

Les machines-outils combinant les fonctions de scie à onglet et de scie circulaire ne sont pas comprises dans le domaine d'application de la présente norme.

2 Définitions

L'article de la première partie est applicable avec les exceptions suivantes:

2.21 *Remplacement:*

charge normale: Charge obtenue quand l'outil fonctionne d'une façon continue, le couple appliqué à l'arbre étant tel que la puissance, en watts, est égale à la puissance nominale.

2.101 scie à onglet: Machine-outil destinée à couper des métaux non ferreux tels que l'aluminium, le bois ou des matériaux analogues à l'aide d'une lame de scie dentée en rotation.

Elle comporte une table qui maintient et positionne la pièce à usiner qui est avancée manuellement contre un guide.

La lame de scie est montée sur un bras suspendu au-dessus de la table; un tel bras pivote généralement sur le châssis support de la scie ou directement sur la table de scie. Dans certains cas, l'action couperet de la lame est suivie par un mouvement coulissant.

3 Prescription générale

L'article de la première partie est applicable.

4 Généralités sur les essais

L'article de la première partie est applicable.

SAFETY OF TRANSPORTABLE MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS

Part 2: Particular requirements for mitre saws

1 Scope

This clause of part 1 is applicable except as follows:

1.1 *Modification:*

Replace the first paragraph by:

This International Standard applies to transportable mitre saws intended for cutting non ferrous metals such as aluminium, wood and similar materials with a blade diameter not exceeding 400 mm, as defined in 2.101.

Tools combining the function of mitre saw with the function of circular saw are not covered by this standard.

2 Definitions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

2.21 *Replacement:*

normal load: The load obtained when the tool is operating continuously, the torque applied to the spindle being such that the input, in watts, is equal to the rated input.

2.101 mitre saw: Tool designed to cut non ferrous metals such as aluminium, wood or similar materials by means of a rotating toothed blade.

It is equipped by a table which supports and positions the workpiece which is fed by hand against a fence.

The saw blade is fitted on an arm suspended over the table, such arm is generally pivoted to the saw support frame or directly to the saw table. In some cases the chop action of the saw blade is followed by a sliding movement.

3 General requirement

This clause of part 1 is applicable.

4 General notes on tests

This clause of part 1 is applicable.

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-